

Protokoll fört vid enskild föredragning

Utbildnings- och kulturavdelningen
Kulturbyrån, kulturmiljöenheten, U3

Beslutande
Minister
Annika Hambrudd

Föredragande
Överantikvarie
Jonas Karlsson

Justerat
Omedelbart

Nr 2

Åländska landskapsintressen för kulturmiljövård.
ÅLR 2021/840

Beslut

Beslutades att förlänga samt ändra avtal gällande konsulttjänster för Landskapsintressen för kulturmiljövård enligt bilaga.

Förlängningen avser etapp 2 av sammanlagt 3 etapper (12 av totalt 36 månader) av projektets genomförande.

Avtalsändringen avser ändrade företagsuppgifter för avtalets motpart eftersom det utförande konsultföretaget KMV Forum under år 2021 blivit en del av konsultföretaget Norconsult AB.

Bakgrund

Ålands landskapsregering driver ett treårigt projekt indelat i 3 etapper för att välja ut, avgränsa och beskriva åländska riksintressen för kulturmiljövård samt ta fram rekommendationer avseende landskaps- och kulturmiljövård för desamma, kopplade till den åländska plan- och bygglagstiftningen. Projektets uppskattade totala värde är 57 000 euro. Den första etappen genomfördes under 2021 och kommer implementeras under år 2022, parallellt med att den utförande konsulten arbetar vidare med projektets andra etapp.

Bilaga U3a22E2

Ändring av avtal gällande konsulttjänster -Landskapsintressen för kulturmiljövård
7.2.2022, ÅLR 2021/840.

Ändring av avtal gällande konsulttjänster

LANDSKAPSINTRESSEN FÖR KULTURMILJÖVÅRD

Dnr: ÅLR 2021/840

Datum: 11.2.2022

PB 1060, AX-22111 Mariehamn

registrator@regeringen.ax

+358 18 25 000

www.regeringen.ax

Innehåll

1	Avtalets omfattning	2
1.1	Avtalsparter.....	2
1.2	Bakgrund och syfte	2
1.3	Avtalshandlingar.....	3
1.4	Avtalstid.....	3
1.5	Allmänna avtalsvillkor.....	3
2	Tjänstens egenskaper	4
2.1	Allmänt om tjänsten	4
2.2	Uppdragsbeskrivning.....	4
2.3	Grundläggande kriterier.....	5
2.4	Konsulter som producerar tjänsten	6
2.5	Utförande	7
2.5.1	Startmöte.....	7
2.5.2	Löpande avstämningsmöten	7
2.5.3	Godkännande av resultat	7
2.6	Leverantörens förhållande till budgeterade medel	7
3	Pris.....	7
3.1	Allmänt om priser och moms	7
3.2	Utlägg	7
3.3	Utbetalningar.....	8
3.4	Faktureringsuppgifter.....	8
3.5	Reklamationsrätt	8
4	Dröjsmål relaterade till Covid19-pandemin	8
5	Tvistelösning	9
6	Underskrift	9

1 Avtalets omfattning

Parterna i avtalet landskapsintressen för kulturmiljövård på Åland har överenskommit om att Norconsult AB träder in i KMV:Forums ställe på grund av företagsomstrukturering.

1.1 Avtalsparter

Ålands Landskapsregering

Kulturbyrån, Kulturmiljöenheten
(nedan "Beställare")

FO-nummer: 0145076-7

PB 2050

AX-22 111 Mariehamn

Åland, Finland

Norconsult AB

(nedan "Leverantör")

Org. Nr: 556405-3964

Box 8774

402 76 Göteborg

Sverige

Kontaktpersoner gällande avtalet

Jonas Karlsson

Överantikvarie

Tel: +358 18 254 36

jonas.karlsson@regeringen.ax

Mikael Hammerman

Bebyggelseantikvarie

Tel: +46 10 141 82 72

mikael.hammerman@norconsult.com

Vid förändringar av kontaktuppgifter ska den andre parten skriftligen meddelas snarast. De kontaktpersoner som anges ovan har ansvar för samarbetet enligt detta avtal. Kontaktpersonerna ska ha behörighet att företräda sin part inom ramen för avtalet.

Meddelanden enligt detta avtal sker genom e-post till de kontaktpersoner som anges ovan. Ett e-postmeddelande anses ha kommit den andra parten tillhanda den första arbetsdagen efter dagen för avsändandet.

1.2 Bakgrund och syfte

Ålands landskapsregering har initierat ett treårigt utvecklings- och hållbarhetsprojekt för att utveckla landskapsintressen för kulturvård på Åland. Projektet består i att i samarbete med Ålands Landskapsregering och de åländska kommunerna identifiera, beskriva och avgränsa kulturmiljöer och landskapsrum på Åland med exceptionellt höga landskaps- och kulturmiljövärden. I samband med detta ska ett förvaltningsverktyg för kulturmiljövård utvecklas.

Det övergripande syftet med projektet är att identifiera värdefulla kulturmiljöer på Åland och utforma rekommendationer avseende landskaps- och kulturmiljövård för de områden som pekas ut.

Projektet är en del av firandet av Åland 100.

Efter att ha genomfört en upphandling genom ett förenklat förfarande har Beställaren och Leverantören slutit avtal där Leverantören har förbundit sig till de villkor som anges i detta avtal. På upphandlingen har Ålands landskapsregerings beslut (2019:113) gällande vissa upphandlingar tillämpats.

Syftet med avtalet är att reglera villkoren för de konsulter som kommer att utföra planering och genomförande av projektet.

1.3 Avtalshandlingar

Avtalet består av detta dokument och följande bilagor:

1. Godkända underleverantörer
2. Priser/Anbud
3. Allmänna avtalsvillkor för konsultverksamhet – KSE 2013

Handlingarna avser att vara kompletterande i förhållande till varandra. För det fall att det i de olika handlingarna förekommer mot varandra stridande uppgifter gäller dokumenten, om omständigheterna inte uppenbart föranleder något annat, i följande ordning

1. Skriftliga ändringar och tillägg till detta avtal
2. Detta avtal
3. Skriftliga ändringar och tillägg till avtalsbilagorna
4. Avtalsbilagorna i ovan angiven ordning
5. Tillägg och ändringar till upphandlingsdokumenten
6. Upphandlingsdokumenten
7. Förtydliganden till Leverantörens anbud
8. Leverantörens anbud med bilagor

1.4 Avtalstid

Avtalet gäller i 12 månader från och med tidpunkten för Beställarens och Leverantörens undertecknande.

Beställaren har en ensidig rätt att besluta om förlängning av avtalet med ytterligare 12+12 månader med oförändrade villkor. Avtalets löptid kan som längst vara 3 år (36 mån).

Beställaren har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan, om upphandlingsbeslutet upphävs av domstol. Leverantören har i så fall ingen rätt att erhålla någon ersättning med anledning av att avtalet upphör att gälla.

1.5 Allmänna avtalsvillkor

På detta avtal tillämpas följande allmänna avtalsvillkor:

1. Allmänna avtalsvillkor för konsultverksamhet – KSE 2013

I de fall de allmänna avtalsvillkoren anger att någon del av tjänsten ska levereras på finska ska i detta avtal i stället avse svenska. Alla tjänster och allt material som produceras eller överlämnas ska vara på svenska.

2 Tjänstens egenskaper

2.1 Allmänt om tjänsten

Tjänsten ska uppfylla kraven som ställts i upphandlingen.

2.2 Uppdragsbeskrivning

Ettapp 1. (2021)

- Under ettapp 1 förväntas uppdragstagaren leverera avgränsningar, miljöbeskrivningar värdemotiveringar för 3–5 åländska landskapsintresseområden. De utvalda områdena ska återspegla kulturmiljökategorierna odlingslandskap, kust, kommunikation samt ytterligare någon av kategorierna industri, turism- och sommarnöjen eller politiskt-administrativa miljöer. Utgångspunkterna är de inventeringar och övriga kulturmiljöunderlag som finns till hands sedan tidigare, och tillhandahålls av Landskapsregeringens kulturbyrå samt den kulturmiljöprofil/ramberättelse samt övriga grundkriterier som sammanställts i projektets förstudie. Materialet ska levereras som bilder och text samt som digitalt kartmaterial (Shapefiler för hantering i GIS eller motsvarande)
- Uppdragstagaren förväntas även under ettapp 1 leverera förslag till rekommendationer avseende kulturmiljö-, landskapsvård samt utveckling, specifika för de områden som pekats ut. Rekommendationerna ska vända sig till fastighetsägare och övriga markförvaltande parter samt vara utformade på ett sådant sätt att de går i linje med rådande lagstiftning och är möjliga att utvärdera och följa upp av berörda myndigheter. Förslagen till rekommendationer ska tillsammans med utpekade landskapsintressen sammanställas i en form lämpligt som politiskt beslutsunderlag.
- De landskapsintressen samt rekommendationer som arbetas fram under ettapp 1 ska vara möjliga att uppmärksamma under festliga sammanhang i samband med firandet av Ålands självstyrelses 100-årsjubileum i slutfasen av det jubileumsår som arrangeras mellan juni 2021 och juni 2022. Uppdragstagaren förväntas kunna slutföra ettapp 1 i god tid för beslut samt ge inspel till projektorganisationen för 100-årsfirandet för att möjliggöra någon form av uppmärksammande under våren 2022. En tanke är att landskapsintressena överlämnas som 100-årspresent till ålänningarna. Mer information om Åland 100: www.regeringen.ax/aland100

Ettapp 2 (2022)

- Ettapp 2 består av en fortsättning av föregående ettapp genom att uppdragstagaren utökar antalet landskapsintressen med 4–7 intresseområden.

Antalet landskapsintressen inom respektive kulturmiljökategori kan utökas men bör framförallt kompletteras med tidigare saknade kategorier.

- Uppdragstagaren levererar förslag till rekommendationer avseende landskaps- och/eller kulturmiljövård till respektive landskapsintresse som underlag för pleniföredragning på samma sätt som i etapp 1.
- I etapp 2 uppdateras och utökas även den kulturmiljöprofil/ramberättelse som påbörjats i förstudiefasen utifrån de landskapsintressen som tillkommit.

Etapp 3 (2023)

- Etapp 3 består i att komplettera de tidigare i projektet framtagna landskapsintressena med ett särskilt landskapsintresse för Ålands enda större stadsbildning Mariehamn. Tanken är att identifiera och beskriva och avgränsa stadens huvudsakliga kulturmiljöuttryck i en geografiskt avgränsad yta, samt i bilder och text.
- Uppdragstagaren levererar förslag till rekommendationer avseende landskaps- och/eller kulturmiljövård till landskapsintresset som underlag för pleniföredragning på samma sätt som i etapp 1 och 2. Landskapsintresse och förslag till rekommendationer förankras även hos Mariehamns stad.
- Inom etapp 1 fördjupas den kulturhistoriska ramberättelsen med berättelsen om Mariehamns bildande, utveckling och betydelse för Åland.
- Projektet avslutas med summering och utvärdering av landskapsintresseprojektet i sin helhet och uppdragstagaren förväntas ge ett slutligt inspel i framtagandet av fortsatt förvaltning, utveckling, vård och tillsyn i Landskapets och de åländska kommunernas regi.

2.3 Grundläggande kriterier

Ett utvecklings- och hållbarhetsprojekt

Landskapsintresseprojektet är ett hållbarhetsprojekt som förväntas kunna generera avsevärda positiva effekter avseende miljömässig-, social- samt ekonomisk hållbarhet. Projektet tänks kunna bidra till ett realisera Ålands implementering av den europeiska landskapskonventionen samt Landskapet Ålands strategiska utvecklingsmål. I fokus står Mål 5: Ökad attraktionskraft för boende, besökare och företag. Samtidigt ska projektet kunna ge positiva effekter för övriga strategiska utvecklingsmål och då inte minst mål 4: Ekosystem och biologisk mångfald samt mål 7: hållbara och medvetna konsumtions- och produktionsmönster. För att nå sådana resultat förväntas uppdragstagaren driva projektet i samråd med, samt förankra det samma i Ålands Utvecklings- och hållbarhetsråd. Läs mer om det strategiska hållbarhetsarbetet på Åland: www.barkraft.ax.

Bred förankring

Landskapsintressen samt förslag till rekommendationer skall tas fram i samråd med den referensgrupp som sammankallats under förstudiefasen, de åländska kommunerna, berörda fastighetsägare samt med Kulturbedriften vid Ålands landskapsregering. För att projektet ska nå framgång och slagkraft är det viktigt att aktivt involvera kommuner och markägare.

Parallella processer för implementering

I takt med att projektet fortlöper kommer Ålands landskapsregering intern driva en serie parallella implementeringsprocesser för att på bästa sätt kunna förvalta landskapsintressena som juridiskt instrument och utvecklingsresurs. Nya roller och arbetssätt måste skapas för att arbeta med tillsyns- och utvecklingsfrågor inom de landskapsintressen som pekas ut samt för att skapa integration mellan de kulturmiljöfrågor som berörs med natur- och miljöfrågor samt socialt- och ekonomiskt utvecklingsarbete. Detta kräver dialog och förankringsprocesser, internt inom landskapsregeringen men också i de kommunala organisationerna och bland större samhällsaktörer mm. Uppdragstagaren förväntas under samtliga 3 etapper, i takt med att projektet utvecklar sig, kunna göra konkreta inspel i dessa processer, med förslag, rekommendationer samt olika former av presentationer.

Utgångspunkt i förstudien

I projektets förstudie har de olika typer av kulturmiljöunderlag som finns sedan tidigare översiktligt gått igenom. Behovet av att komplettera denna kunskapsbas med tidigare, måttligt uppmärksammade, kulturmiljö kategorier har analyserats. Vidare har de specifikt åländska juridiska förutsättningarna för att utveckla ett förvaltningsverktyg studerats i ett jämförande perspektiv där kulturmiljölagstiftningen och främst riksintressesystemet i Sverige och Finland stått i fokus. För att skapa en referensram som utgångspunkt för bedömning av kulturmiljöers representativitet och mångfald, innehåller förstudien även en påbörjad Kulturmiljöprofil - en kulturhistorisk ramberättelse. Tanken är att uppdragstagaren ska använda denna kulturmiljöprofil som utgångspunkt för urval och värdering, men också efter hand som projektet fortlöper, aktivt uppdatera och komplettera kulturmiljöprofilen.

Förstudien innehåller slutligen utifrån de slutsatser som dras, ett förslag till projektplan vilken översiktligt sammanfattas ovan.

Förstudien har utgjort underlag för budgetberedning för genomförandefasen och det förutsätts att uppdragstagaren använder förstudien som utgångspunkt och övergripande riktlinjer för projektets genomförande.

2.4 Konsulter som producerar tjänsten

I tillägg till vad som anges i punkt 3.1.3 KSE 2013 ska de i anbudet namngivna konsulterna som offererats av Leverantören utföra de uppgifter som omfattas av avtalet. Vill Leverantören byta ut eller lägga till ytterligare konsulter i projektet krävs Beställarens godkännande.

2.5 Utförande

Tjänsten utförs som ett partnerskap i vilket tjänsten utvecklas löpande. Leverantören har ett ansvar att samarbeta med Beställaren och delta i löpande möten. Leverantören ska i samarbete med Beställaren planera och genomföra projektet.

2.5.1 Startmöte

Ett inledande startmöte ska genomföras för att parterna ska komma överens om projektets önskade resultat, förväntad resursåtgång, anlitan av underleverantörer, kostnader och förväntat leveransdatum.

2.5.2 Löpande avstämningsmöten

Under projektets gång ska Leverantören och Beställaren hålla kontinuerliga möten, under vilka projektets framskridande ska presenteras. Vid ändringar av det inledande startmötet som påverkar kostnaden och/eller genomförandet av projektet på ett sätt som inte är obetydlig för Beställaren, har Leverantören en skyldighet att meddela Beställaren om ändringarna.

2.5.3 Godkännande av resultat

I det fall parterna har kommit överens om att Leverantören ska avlämna delleveranser, ska Beställaren godkänna varje delleverans på så sätt som parterna kommer överens. Den slutliga leveransen av respektive etapp ska vara föremål för godkännande av Beställaren. I det fall Beställaren inte kan godkänna projektet, ska Beställaren och Leverantören komma överens om de ändringar och förbättringar som krävs för att projektet ska kunna godkännas.

2.6 Leverantörens förhållande till budgeterade medel

Beställaren har begränsade budgetmedel för att förverkliga projektet. Leverantören förbinder sig till att i planering och utförande av projektet ta i beaktande de budgeterade medlen.

3 Pris

3.1 Allmänt om priser och moms

Leverantörens debitering sker i form av totalarvode för etapp 1 enligt 5.2.2 i KSE 2013. Totalarvodet utgörs av det totalpris som Leverantören angett i sitt anbud. I timpriset ingår samtliga kostnader för tjänstens produktion. Med avvikelse från vad som anges i 5.6 i KSE 2013 ska resekostnader och resetid ingå i timpriset.

Övriga etapper debiteras enligt ett enhetsarvode. Enhetsarvode utgörs av det timpris som Leverantören angett för etapp 2 och 3.

3.2 Utlägg

Med avvikelse från vad som anges i punkt 5.5.2 i KSE 2013 ska kostnaderna för Leverantörens ansvarsförsäkring ingå i timpriset enligt Leverantörens anbud.

Utgångspunkten är att alla kostnader för tjänstens utförande ska ingå i timpriset. För det fall att utlägg utöver tjänstens omfattning behöver göras, ska Leverantören inhämta Beställarens

godkännande innan utlägg görs. Beställaren och Leverantören ska komma överens om hur utläggerna ersätts.

3.3 Utbetalningar

Leverantören har rätt att fakturera Beställaren enligt godkänd betalningsplan enligt punkt 5.8.1 i KSE 2013. Beställaren betalar inte i förskott.

Med avvikelse från vad som anges i punkt 5.8.4 i KSE 2013 ska Beställaren betala fakturan inom 30 dagar från att en betalningsduglig faktura företetts denne. Av fakturan skall en specifikation av samtliga levererade varor och utförda tjänster framgå. Varken fakturerings- eller expeditjonskostnader får förekomma.

3.4 Faktureringsuppgifter

Fakturor ska vara försedda med adressen:

Ålands Landskapsregering

Kulturbyrån, Kulturmiljöenheten

PB 2050, AX-22 111 Mariehamn

I första hand ska e-faktura användas.

E-faktura (enbart i Finvoice-standard):

E-fakturaadress: FI8720323800001432

Operatör: Nordea

Förmedlarens kod: NDEAFIHH

Fakturan skall i andra hand skickas per e-post till faktura@regeringen.ax i PDF-format.

3.5 Reklamationsrätt

Betalning av faktura innebär inte att Beställaren frånsagt sig rätt att reklamera, häva eller säga upp avtalet eller begära skadestånd.

4 Dröjsmål relaterade till Covid19-pandemin

Beställare och Leverantör har rätt att skjuta upp delar eller hela leveransen om dröjsmålet är direkt relaterat till omständigheter kring Covid 19-pandemin, så som undantagstillstånd, reseförbud eller sjukfrånvaro.

En part ska meddela motparten skriftligen om den riskerar att hamna i dröjsmål relaterat till Covid 19-pandemin. Befarar en part att omständigheterna kring dröjsmålet är varaktiga och särskilt betungande, har Beställaren rätt att ändra uppdragets beskaffenhet, längd och omfattning efter samråd med Leverantören.

5 Tvistelösning

Med avvikelse från vad som anges i punkt 10 i KSE 2013 ska en tvist, om den inte kan lösas mellan parterna, avgöras i allmän domstol, enligt på Åland tillämpad lagstiftning och med den tingsrätt som första instans vars domkrets Beställaren har sin hemvist.

Leverantören får inte avbryta eller uppskjuta fullgörandet av de prestationer som avtalats under åberopande av att tvisteförfarande inletts eller pågår.

6 Underskrift

Detta avtal har uppgjorts i två likalydande exemplar, ett för vardera parten.

Ort och Datum

Ort och Datum

Annika Hambrudd

Utbildnings- och kulturminister

Ålands Landskapsregering

Jonas Karlsson

Överantikvarie

Ålands Landskapsregering

Anna-Jeanette Larnelius

Affärsområdeschef Mark & Vatten

Norconsult AB